

BASICS **TRIP REPORT**

Development of Assessment Instruments for the Evaluation of the Honduras "AIN" Project



***BASICS is a USAID-Financed Project Administered by
The Partnership for Child Health Care, Inc.***

Academy for Educational Development (AED)

John Snow, Inc. (JSI)

Management Sciences for Health (MSH)

1600 Wilson Boulevard, Suite 300; Arlington, VA, 22209; USA

**DEVELOPMENT OF ASSESSMENT INSTRUMENTS
FOR THE EVALUATION OF THE HONDURAS "AIN" PROJECT**

Tegucigalpa, Honduras

October 19 - 22, 1995

Fabricio E. Balcazar, Ph.D.

**BASICS Technical Directive No: 000-HN-01-021
USAID Contract No: HRN-6006-C-00-3031**

TABLE OF CONTENTS

ACRONYMS	v
I. EXECUTIVE SUMMARY	1
II. PURPOSE OF THE VISIT	1
III. BACKGROUND	1
IV. TRIP ACTIVITIES	1
V. RESULTS AND CONCLUSIONS	2
VI. RECOMMENDATIONS AND FOLLOW-UP ACTIONS REQUIRED	2
APPENDICES	
APPENDIX A: GUÍAS PARA LOS GRUPOS DE FOCO	9
APPENDIX B: ENTREVISTA AL PERSONAL DE SALUD EN LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS	17
APPENDIX C: ENTREVISTA CON LAS MONITORAS DE PESO EN LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS	33
APPENDIX D: ENTREVISTA A LAS MADRES	49
APPENDIX E: CUESTIONARIO PARA MADRES QUE NO ESTÁN PESANDO A SUS HIJOS(AS)	61
APPENDIX F: PREGUNTAS PARA EL PATRONATO O AUTORIDADES LOCALES	69

ACRONYMS

AIN	Atención Integral al Niño (Integrated Child Care) Project
BASICS	Basic Support for the Institutionalization of Child Survival
MOH	Ministry of Health
USAID	United States Agency for International Development

I. EXECUTIVE SUMMARY

The purpose of Dr. Fabricio E. Balcazar's trip to Honduras from October 19 to 22, 1995, was to finalize the development of the instruments to conduct the field evaluation of the "Atención Integral al Niño" (AIN) Project in Honduras. He also participated in conducting the random selection of the communities to be evaluated and in finalizing the plan to pilot test these instruments.

Copies of the instruments are included here, as well as the names of the target communities selected for the evaluation. These activities were conducted in collaboration with Dr. Carlos Villalobos, Director of the Mother-Infant Division of the Ministry of Health of Honduras and Director of the AIN Program. The pilot testing of the instruments will start in late October 1995.

II. PURPOSE OF THE VISIT

The purpose of Dr. Balcazar's visit was to:

- complete the sample selection process;
- plan the interview process with Ministry of Health staff;
- finalize the survey instruments; and
- discuss the plan for data analysis.

III. BACKGROUND

This is a follow-up meeting to a previous visit that Dr. Balcazar had with Yolanda Suarez in August 1995. During that visit, they interviewed a number of Ministry of Health (MOH) employees, community volunteers and mothers about the AIN program. Based on that initial visit, they developed a draft of the survey instruments. They received feedback from BASICS staff and from the AIN Director in Honduras. This meeting's main focus was to finalize the instrument so that the evaluation process could start with the input and full support of the Program Director.

IV. TRIP ACTIVITIES

All meetings were held in Tegucigalpa, Honduras. In attendance at these meetings were: Dr. Carlos Villalobos, AIN Program Director, Lic. Rosario Torres, Health Education Division of the Ministry of Health, and Dr. Balcazar.

V. RESULTS AND CONCLUSIONS

Copies of the finalized instruments are included as appendices to this report. Also included are the list of randomly-selected communities that will be evaluated and an estimate of the number of interviews required to complete the assessment.

VI. RECOMMENDATIONS AND FOLLOW-UP ACTIONS REQUIRED

1. The pilot evaluation will be conducted during the week of October 30 to November 4, 1995. Sixteen (16) interviews will be conducted with different individuals (mothers, monitors, nurses, nurse aides, and doctors). These interviews will be conducted in two regions (La Paz and Choluteca). This evaluation will be conducted by Rosario Torres.
2. Rosario Torres and Carlos Villalobos will review the pilot findings and make final modifications to the survey instruments. They already have a disk copy of the instruments and the capability for doing the final revisions. This phase will be conducted between November 5 and 20, 1995.
3. On November 20 to 24, 1995, they are going to conduct a training session for the individuals who will be conducting the interviews. We are considering the possibility of hiring four interviewers (individuals with previous experience as surveyors for similar projects in the MOH) for a period of one month. Each interviewer will be assigned one area (about 54 interviews).
4. Rosario Torres will assist with the focus group discussions with mothers (one group per region), and Dr. Villalobos will assist with the groups of institutional personnel. These meetings will be conducted during the months of December 1995 and January 1996.
5. Starting in late December 1995 and continuing through February 1996, we discussed the possibility of hiring a competent secretary to enter the survey data. Since a substantial part of the data is qualitative, this is a job that can be best completed on-site. Dr. Balcazar recommended that BASICS provide a laptop computer, appropriate software (WordPerfect 6.1; Q-pro for Windows), and a printer to the Maternal and Child Division to facilitate this process.
6. Dr. Yolanda Suarez and Dr. Balcazar need to prepare the format for data entry and analysis. This process could not be started during this visit (because the focus was on finishing the instruments) and will require a separate contract.
7. Dr. Yolanda Suarez and Dr. Balcazar should receive a copy of the data entered in Honduras to prepare for the analysis. We are also discussing the possibility of a final visit to Honduras in March or April 1996 to complete the data analysis at a conference with the MOH staff who are more closely connected with the AIN process.

**LISTA DE LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS (EN FORMA ALEATORIA)
PARA LA EVALUACION DEL PROGRAMA DE
ATENCION INTEGRAL AL NIÑO (AIN)**

REGION	AREA	TOTAL # COM. AIN	COMUNIDADES SELECCIONADAS	CENTRO DE SALUD
2	LA PAZ	18	1. AMARILLO 2. CIMIENTO 3. PUENTE DE SAN JOSE 4. VALLADOLID 5. YORUMELA 6. MIRAVALLE 7. 8.	FLORES " " " YORUMELA
5	SANTA ROZA DE COPAN	28	1. EL CIDRO 2. CUREÑAS 3. COPUQUITAS 4. LAS PILAS 5. LOMITAS 6. POTRERILLOS 7. 8.	
3	YORO	48	1. CARRISALITO 2. HIGUERITO 3. BUENOS AIRES 4. ALBARDIA 5. TARIN 6. LAS FLORES 7. 8.	LAS CAÑAS " SUBIRANA SAN ANTONIO SANTA MARTA TEGUCIGALPA
4	CHOLUTECA	8	1. TAMBORAL 2. SAN ISIDRO 3. LOS JOBOS 4. SAN JORGE 5. SAN JOSE DE LOS 6. EL BATADERO 7. 8.	SAN MARCOS SAN ISIDRO ESQUIMAY SAN JUAN BOS LAS PASAS MONJARAS

Nota: Las comunidades de control en cada region serán seleccionadas de comunidades localizadas en las mismas áreas que no tienen proyecto de AIN.

**NUMERO TOTAL DE PERSONAS QUE VAN A SER ENTREVISTADAS
POR REGION**

REGION	AREA	GOBIERNO LOCAL (AIN)	PERSONAL DE AREA	PERSONAL DE SECTOR	UPS	MONITORAS (TOTAL) #	MADRES	TOTAL
2	LA PAZ	6	3	1	4	(33) 12	32	58
5	SANTA ROZA	6	3	1	4	(24) 12	32	58
3	YORO	6	3	1	10	(144) 12	32	64
4	CHOLU TECA	6	3	1	12	(24) 12	32	66
TOTALS:		24	12	4	30	(225) 48	128	246

- La lista de comunidades incluye 6 que están recibiendo AIN y dos de control. Proponemos entrevistar a una persona del gobierno local--patronato o alcalde--acerca de sus opiniones sobre el programa en la comunidad.
- Personal the Area incluye: 1 medico, 1 enfermera, y 1 promotor de salud.
- Personal de Sector incluye: 1 enfermera.
- Personal de UPS puede incluir: Auxiliares de enfermeria, enfermeras, medicos, promotores de salud, personal de vectores.
- Dos Monitores por cada una de las 6 comunidades que tienen AIN en cada region serán entrevistados.
- Cuatro madres de cada una de las 8 comunidades (AIN y Control) serán entrevistadas.

PARTICIPANTES EN LA EVALUACION PILOTO

	Region 2	Region 4
	Area	Area
	La Paz Choluteca	
MADRES	2	2
MONITORAS	2	2
AUXILIARES DE ENFER	2	2
ENFERMERAS	1	1
DOCTORES	1	1
	<hr/>	<hr/>
TOTAL:	8	8
NUMERO DE DIAS:	3	3

Periodo: del 30 de octubre al 4 de noviembre

Revisión final de los cuestionarios: del 5 de noviembre hasta el 20 de noviembre

Las comunidades serán seleccionadas en discusión con el personal de área y de sector. Estas serán comunidades no incluidas en la lista de comunidades seleccionadas al azar. El personal institucional a ser entrevistado durante el estudio piloto también será seleccionado de tal forma que no sean los mismos que van a ser entrevistados después.

APPENDICES

APPENDIX A

GUÍAS PARA LOS GRUPOS DE FOCO

GRUPOS FOCALES CON EL PERSONAL INSTITUCIONAL

Participantes: Personal institucional. De 5 a 10 personas por cada región, quienes fueron entrenados por el ministerio para dirigir la implementación del programa de AIN y están encargados(as) de supervisarlos o lo están implementado directamente. Como el personal de salud de las 6 comunidades seleccionadas en cada región va a ser entrevistado después, se deben seleccionar personas que no trabajan en dichas comunidades.

Objetivo: El objetivo del grupo focal es poder oír las diferentes opiniones acerca de los éxitos del programa de AIN y los obstáculos o dificultades en su implementación y mantenimiento.

Formato: Un facilitador hace las preguntas y toma nota de lo que se dice. Su papel es facilitar la discusión, permitiendo que se cubra el contenido de interés, y a la vez darle la oportunidad a todos en el grupo para hablar. El facilitador no da su opinión, ni critica, o interpreta. El grupo focal puede durar de una a dos horas dependiendo del nivel de interés de los participantes.

Contenido: Las siguientes preguntas serán el foco central de la discusión en cada grupo:

- 1.) En su opinión, como les parece que está marchando el programa de AIN en las comunidades que ustedes capacitaron? Por favor dé ejemplos concretos.
- 2.) Cuales han sido los beneficios para las comunidades que ustedes han observado como resultado del programa de AIN?
- 3.) Como percibe usted la capacitación de las madres?
- 4.) Como percibe usted la capacitación de las monitoras de peso?
- 5.) Que tipo de dificultades y/o apoyos han encontrado ustedes para empezar el programa de AIN en las comunidades?
- 6.) Que tipo de dificultades y/o apoyos han encontrado en el mantenimiento del programa de AIN en las comunidades entrenadas?
- 7.) Qué tipo de dificultades y/o apoyos han encontrado ustedes para capacitar a las monitoras de peso?
- 8.) Qué tipos de dificultades y/o apoyos han encontrado ustedes en el proceso de seguimiento del programa de AIN en las comunidades capacitadas?
- 9.) Para que el programa se mantenga exitosamente en las comunidades entrenadas, cuales creen ustedes que son los componentes más importantes que deben existir tanto en la comunidad, como en los centros de salud?
- 10) Que carga de trabajo le representa el programa de AIN al personal de salud?

11) Cuales son los beneficios personales que le ha representado el programa de AIN?

Durante la discusión, el facilitador puede pedir ejemplos, aclaraciones y pedir la opinión de miembros del grupo que no han opinado o que tienen diferente opinión.

GRUPOS FOCALES DE MADRES

Participantes: Madres de niños que están siendo pesados en la comunidad. Invite a todas las madres, a ver cuantas pueden asistir (de 5 a 10 madres). Seleccione al azar una comunidad de cada región para el grupo de foco. Dentro de lo posible, pida a las voluntarias que no asistan a esta reunión para que las madres puedan hablar más a gusto del programa sin miedo a herir a la(s) voluntaria(s). Trate de tener la reunión en un lugar común como la escuela o el salón de juntas.

Objetivo: El objetivo del grupo focal es poder oír las diferentes opiniones acerca de los éxitos del programa de AIN y los obstáculos o dificultades en su implementación y mantenimiento.

Formato: Un facilitador hace las preguntas y toma nota de lo que se dice. Su papel es facilitar la discusión, permitiendo que se cubra el contenido de interés, y a la vez darle la oportunidad a todas las madres en el grupo para hablar. El facilitador no da su opinión, ni critica, o interpreta. El grupo focal puede durar de una a dos horas dependiendo del nivel de interés de las madres.

Contenido: Las siguientes preguntas serán el foco central de la discusión en cada grupo:

- 1.) Cuales son los beneficios que ustedes han visto como resultado del programa de AIN? Por favor dé ejemplos concretos.
- 2.) Por qué están ustedes participando en este programa?
- 3.) Sus compañeros o esposos entienden la importancia de este programa?
- 4.) Hay alguna parte que se les dificulta más al leer las tarjetas? Por ejemplo, la gráfica de crecimiento, la lista de alimentos, o la lista de las vacunas?
- 5.) Que tipo de dificultades encuentran ustedes para traer a pesar a los niños?
- 6.) Como ha afectado este programa a la comunidad? Esta igual que antes o ha cambiado en alguna forma?
- 7.) Como le parece el apoyo que otros miembros de la comunidad le dan al programa?
- 8.) Como le parece el apoyo que ustedes reciben de parte del personal de salud?
- 9) Qué opinan ustedes del papel de las monitoras de peso?
- 10) Como utilizan ustedes la información de la tarjeta?
- 11) Cree que este programa debe continuarse en la comunidad? Por qué?
- 12) Les ha servido el proceso para organizar la comunidad con algún otro proyecto?

Durante la discusión el facilitador puede pedir ejemplos, aclaraciones, y pedir la opinión de miembros del grupo que han estado callados o que tienen diferente opinión.

APPENDIX B

**ENTREVISTA AL PERSONAL DE SALUD
EN LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS**

ENTREVISTA AL PERSONAL DE SALUD

Instrucciones a los Encuestadores

Esta entrevista esta diseñada para durar mas o menos unos 45 minutos. Antes de empezar la entrevista llevar dos lapiceros para escribir, la hoja de registro de entrevistas, y un tablón o algo para apoyar el cuestionario y poder escribir cómodamente. No tiene que escribir el nombre de la persona en el cuestionario. Verificar que el cuestionario tenga un número.

Al comienzo de la entrevista, primero se introduce, dice que viene hacer una entrevista para obtener información sobre el programa de Atención Integral al Niño (AIN) y pide permiso para entrevistar al personal de la institución (e.g., Doctor(a), enfermera, y/o auxiliar de enfermería). Si hay más de una persona en la institución que participa en el programa de AIN, entreviste a esa persona también. La entrevista se debe hacer individual. Una forma de comenzar la entrevista es la siguiente:

“Buenos días, mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral al Niño (AIN) en la comunidad. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de sus responsabilidades en el programa de AIN. Esta charla va a durar más o menos 30 a 45 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé nos va ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que toda la información que usted nos dé es privada. En ningún lugar aparece su nombre. Su institución fue seleccionada al azar”

ENTREVISTA AL PERSONAL DE SALUD

Fecha de la Entrevista: _____

Región # : _____ Área #: _____

Sector: _____ UPS: _____

Entrevistador(a): _____

1. Tipo de institución en la que usted trabaja:
 - a. CESAMO _____ b. CESAR _____ c. Región _____
 - d. Área _____ e. Sector _____
2. Sexo: Hombre _____ Mujer _____
3. Edad: _____
4. Cargo que usted ocupa: _____
5. Es esta una posición permanente? SI _____ NO _____
6. Nivel de educación:
 - a. Primaria _____
 - b. Secundaria incompleta _____
 - c. Secundaria _____
 - d. Universitaria incompleta _____
 - e. Universitaria _____
7. Años en su posición actual: _____
8. Si usted trabaja en un UPS, indique el número de comunidades que su institución sirve _____
9. En qué fecha (aproximadamente) fue usted capacitado(a) con respecto al programa de AIN? (Mes/año) _____
10. Quién lo capacitó a usted?
 - a. Personal Central _____
 - b. Personal de la Región _____

- c. Personal del Área _____
- d. Personal del Sector _____

11. Cuantos días duró su capacitación? _____

12. Cual fue el contenido de su capacitación?

	Sin Ayuda	Con Ayuda
--	-----------	-----------

- a. Manejo de tendencias de crecimiento
- b. Conocimiento de IRA
- c. Infecciones respiratorias
- d. Diarrea
- e. Alimentación
- f. Participación comunitaria

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

13. Que materiales de apoyo recibió usted durante la capacitación?

14. Que ideas recibió con respecto a la participación comunitaria durante su capacitación?

	Sin Ayuda	Con Ayuda
a. Instrucciones sobre como reclutar voluntarios en la comunidad	_____	_____
b. Instrucciones sobre como entrenar a los voluntarios de la comunidad	_____	_____
c. Instrucciones sobre como hacer una evaluación del estado de salud de los miembros de la comunidad	_____	_____
d. Oportunidades para practicar el proceso de entrenamiento de los Monitores	_____	_____

15. Ha usted participado en el proceso de entrenamiento de monitores de peso en alguna comunidad? SI ___ NO ___

Si la respuesta es NO, pase a la pregunta 36

16. Cuales son los nombres de las comunidades que usted ha capacitado en el programa de AIN?

18. Si usted trabaja en un UPS, cual es el número total de monitoras capacitadas en cada comunidad?

19. Por favor explique como seleccionaron ustedes las monitoras de peso en las comunidades?

20. En qué lugar se capacitó a las monitoras?

21. Cuanto tiempo duró la capacitación de las monitoras?

22. Considera usted que la duración del entrenamiento fue suficiente? SI___ NO___
Explique por qué:

23. Cuantas de las monitoras entrenadas continúan prestando sus servicios?

24. Señale las razones por las cuáles algunas voluntarias no continúan prestando el servicio en sus comunidades:

25. Por favor indique cuantas de las monitoras:

a. Cambiaron de lugar de residencia _____

b. Se quejan de falta de cooperación de la comunidad _____

c. No tienen balanzas _____

d. Consiguieron otro trabajo _____

- e. Se quejan de falta de incentivos _____
- f. Dicen que están aburridas _____
- f. Otras razones _____

25. Con qué frecuencia le da usted supervisión a las monitoras que fueron capacitadas?

26. En qué lugar le da usted supervisión a las monitoras?

- A. En el UPS _____
- b. En la comunidad _____

27. Qué aspectos del proceso usted supervisa?

	SIN Ayuda	CON Ayuda
a. revisa los listados	_____	_____
b. discute los casos con flechas rojas	_____	_____
c. discute los casos que han tenido ausencias	_____	_____
d. revisa información sobre interpretación de tendencia de crecimiento	_____	_____
e. discute problemas con la alimentación, vacunas, leche materna, y las vitaminas	_____	_____
f. discute qué hacer cuando se detectan		

niños con diarrea	_____	_____
g. discute qué hacer cuando se detectan	_____	_____
niños con desnutrición	_____	_____
h. revisa como grafican y como	_____	_____
leen la gráfica las monitoras	_____	_____
I. revisa la técnica de pesado	_____	_____

28. Qué aspectos considera usted que deben ser incluidos en una guía de supervisión de monitoras de peso?

29. Que apoyo o incentivos le brinda usted a las monitoras?

30. Por favor explique como se introdujo el programa de AIN en la comunidad?

31a. Cual es el impacto del programa de AIN a nivel institucional?

31b. Qué consecuencias positivas tiene el programa a nivel institucional?

31c. Qué consecuencias negativas tiene el programa a nivel institucional?

32a. Cual es el impacto del programa de AIN a nivel comunitario?

32b. Qué consecuencias positivas tiene el programa a nivel comunitario?

32c. Qué consecuencias negativas tiene el programa a nivel comunitario?

33a. Actualmente, cuántas horas a la semana le dedica usted al proceso comunitario de AIN? _____

33b. Actualmente, cuántas horas a la semana le dedica usted al proceso institucional de AIN? _____

34. Como afecta el trabajo con AIN sus otras funciones en el UPS?

35a. Señale cuales son los recursos humanos disponibles en su lugar de trabajo para el programa de AIN:

a. Médico de área _____

b. Promotor de salud _____

c. Enfermera de área _____

c. Enfermera de sector _____

35b. Señale cuales son los recursos materiales disponibles en su lugar de trabajo para el programa de AIN:

a. Disponibilidad de vehiculo _____

b. Disponibilidad de dinero para gasolina _____

c. Disponibilidad de balanzas para pesar bebes _____

d. Hojas de registro _____

e. Otros recursos(especifique cuales):

36. Ha usted expandido el proceso de AIN a otras comunidades?

SI ___

NO ___

Por qué:

37. En su opinión, para que el programa de AIN se mantenga en las comunidades en el futuro, cuáles son los recursos humanos y materiales que ellos necesitan?

38. Para que el programa de AIN se mantenga a nivel institucional en el futuro, cuáles son los recursos humanos y materiales que las UPS necesitan?

39. Qué tipo de apoyo necesitan las UPS de parte de las comunidades para mantener el programa de AIN?

40. Señale los facilitadores y obstáculos que ha encontrado en la implementación del programa de AIN:

	Facilitadores	Obstáculos
a. Transporte	_____	_____
b. Dinero para gasolina	_____	_____
c. Balanzas para pesar	_____	_____
d. Falta de personal para supervisar las comunidades	_____	_____
e. Apoyo de la comunidad	_____	_____
f. Lugar para pesar bebés	_____	_____
h. Padres que se oponen a que pesen a los niños	_____	_____
i. Otras razones (por favor explique): _____		

41. Cuales son los incentivos que influncian su participación en el programa de AIN?

42. Comentarios Generales:

APPENDIX C

**ENTREVISTA CON LAS MONITORAS DE PESO
EN LAS COMUNIDADES SELECCIONADAS**

INSTRUCCIONES A LAS ENCUESTADORAS:

Esta entrevista esta diseñada para durar más o menos 1 hora.

En coordinación con el personal del CESAR o CESAMO que corresponde a esta comunidad, seleccione 2 monitoras por comunidad que parecen estar más involucradas en el proceso de AIN. Asegúrese que el cuestionario tiene un número que lo identifica. No escriba el nombre de la monitora en el cuestionario.

Primero se introduce, dice para que viene, pide la colaboración de la voluntaria y pide permiso para hacerle unas preguntas. La entrevista se debe hacer individual.

“Buenos días señora. Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN) en la comunidad. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de sus actividades como monitora en la comunidad. No venimos a evaluar su trabajo si no a que nos cuente como va el programa y como a sido su experiencia. Esta plática va a durar más o menos 1 hora minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va a ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que toda la información que usted nos dé es privada. En ningún lugar va a aparecer su nombre”.

ENCUESTA PARA LAS MONITORAS DE PESO

Región #: _____ Area #: _____

Sector:(nombre) _____ UPS: _____

Nombre de la Entrevistadora: _____

Fecha de la Entrevista: _____

Información Personal de la monitora

1. Por favor indique su edad:

a. 18 años o menos _____

b. de 19 a 29 años _____

c. de 30 a 40 años _____

d. más de 40 años _____

2. Sexo: Hombre _____ Mujer _____

3. Hasta qué curso de escuela hizo: _____

4. Estado civil:

a. Casada _____

b. Unión libre _____

c. Soltera _____

d. Separada _____

e. Viuda _____

5. Ocupación: _____

6. Número de hijos: _____

7. Edad de los hijos: _____

8. Como fue usted seleccionada como monitora de peso?

9. Que opinión tiene su esposo/compañero de su trabajo como monitora?

Si No

a. La apoya _____

b. Le ayuda a pesar _____

c. La molesta por asistir _____
Explique por qué: _____

Información sobre la capacitación:

- 10. Cuándo recibió usted capacitación? _____
- 11. Quién la capacitó a usted? _____
- 12. Cuanto tiempo duró la capacitación? _____
- 13. Donde se realizó la capacitación? _____
- 14. Dígame qué le enseñaron en la capacitación:

	SIN Ayuda	CON Ayuda
a. a pesar los niños	_____	_____
b. a graficar el peso	_____	_____
c. a apuntar el peso en la tarjeta	_____	_____
d. Como interpretar la tendencia de crecimiento	_____	_____
e. a tratar la diarrea	_____	_____
f. le explicaron la importancia de darle solo pecho a los niños hasta los 6 meses	_____	_____
g. le explicaron como debe alimentarse al niño a partir de los 6 meses	_____	_____
h. le explicaron la importancia de mandarle poner las vacunas a los niños	_____	_____
i. A llenar la información en la tarjeta sobre los datos del nacimiento de los niños	_____	_____

- j. la importancia de la vitamina A _____
- k. como tratar la desnutrición _____
- l. Como aplicar vacunas _____
- m. Otra cosa (especifique) _____

15. Como le pareció la capacitación?

Muy Buena _____ Buena _____ Regular _____ Mala _____

16. Explique qué aspecto de la capacitación le gusto más:

	Con Ayuda	Sin Ayuda
a. La cantidad de tiempo de entrenamiento	_____	_____
b. El personal que hizo la capacitación	_____	_____
c. El material que se utilizó	_____	_____
d. El lugar de la capacitación	_____	_____
e. Lo que le enseñaron en la capacitación	_____	_____
f. Las prácticas	_____	_____
g. Otras cosas (por favor especifique) _____	_____	_____

17. Señale si hubo algo en el entrenamiento que usted no entendió?

- a. Como pesar los niños _____
- b. como graficar el peso _____
- c. como apuntar el peso en la tarjeta _____
- d. Como interpretar la tendencia
de crecimiento _____
- e. como tratar la diarrea _____
- f. como alimentar a los bebes menores
de 6 meses _____
- g. Como alimentar al niño a partir de _____

- los 6 meses _____
- h. Como poner las vacunas a los niños _____
- i. Como llenar la información en la tarjeta sobre los datos del nacimiento de los niños _____
- j. la importancia de la vitamina A _____
- k. Que hacer cuando los niños no crecen _____

18. Señale si hay algo que no le enseñaron en la capacitación y ahora se da cuenta que le hubiera gustado aprender (porque las madres le hacen preguntas etc.)

19. Que aspecto de la capacitación le gustaría mejorar?

Información sobre el área

La entrevistadora le pide a la madre voluntaria que le muestre el listado de niños y entre las dos buscan las respuestas a las siguientes preguntas:

- 20. Número de niños en el listado: _____
- 21. Número de niños que están siendo pesados: _____
- 22. Cuántos niños son menores de dos años: _____
- 23. Por favor sacar el listado, mirar los últimos meses y apuntar la siguiente información para cada mes (máximo de 6 meses): la fecha, el número total de niños pesados en esa fecha, el número total de flechas rojas en ese día, el número total de ausencias en ese día.

Mes	Total de Niños Registrados	# total de niños pesados	# total de flechas rojas	# total de ausencias	# total de niños enfermos

24. Usted sabe si hay otros niños en su comunidad menores de dos años que no están en el listado o no han venido a pesarlos? SI_____ NO_____

24a. Si la respuesta es Sí, por favor indique cuántos niños hay en esa situación: _____

25. Usted sabe porqué estas familias no esta participando?

26. En que lugar pesan a los niños _____

26a. Le parece que ese lugar es el más apropiado? Tiene alguna sugerencia para un lugar que usted preferiría más?

27. Como le avisan a las madres en qué día pesan? _____

Información sobre su papel como Monitora:

28a. Describa una experiencia positiva que le ha ocurrido como monitora en su relación con otras madres:

28b. En su relación con la comunidad: _____

28c. En su relación con las otras voluntarias: _____

29a. Describa una experiencia negativa que le ha ocurrido en su experiencia como monitora con otras madres:

29b. En su relación con la comunidad: _____

29c. En su relación con las otras monitoras: _____

30. Qué es lo que más le gusta de su experiencia como monitora?

31. Qué es lo que más se le dificulta en su trabajo como monitora? _____

32. Cuando tiene un problema que no puede resolver en la

comunidad, usted qué hace?

33. Si usted refiere un caso al centro de salud o al hospital, cual es la respuesta del personal de salud?

34. Que clase de apoyo ha recibido de parte de los miembros de la comunidad? _____

35. Que clase de apoyo le gustaría recibir de parte de otros miembros de la comunidad?

36. Que clase de apoyo ha recibido de parte del personal de salud?

37. Que clase de apoyo le gustaría recibir de parte del personal de salud y con qué frecuencia?

38. Cual es el personal del centro de salud que más la apoya a usted?

39. Que clase de apoyo recibe el programa de AIN de parte de los líderes de la comunidad?

40. Con que frecuencia se ve o habla con las siguientes personas:

- a. supervisora de área _____
- b. enfermera de área _____
- c. doctor del área _____
- d. Auxiliar de enfermería _____
- e. Promotor de salud _____
- f. Otros _____

41. Con qué frecuencia va usted al centro médico a entregar los listados?

- a. una vez al mes _____
- b. cada dos meses _____
- c. cada tres meses o más _____

42. Con qué frecuencia viene el personal del centro médico a recoger los listados?

- a. una vez al mes _____
- b. cada dos meses _____
- c. cada tres meses o más _____

43. Para ir a entregar los listados usted se va de la siguiente forma:

- a. caminando no más de una hora _____
- b. caminando no más de dos horas _____
- c. caminando más de dos horas _____
- d. en bus no más de una hora _____
- e. en bus y caminando más de dos horas _____

44. En qué forma cree usted que el programa de AIN le ha servido a la comunidad?

45. Ha experimentado usted algún beneficio personal con su participación en AIN?

46. En su opinión, cuales son los beneficios del programa para la comunidad?

47. Por favor observe la tarjeta y conteste las siguientes preguntas:

a. Cuanto pesa el bebe en el cuarto mes? _____

b. Cuanto pesa el bebe en el 9 mes? _____

c. En qué meses presenta este bebe una baja de peso? _____

d. En qué meses presenta este bebe una subida de peso?

e. En qué meses el niño parece no ganar ni perder peso? _____

48. Si el niño(a) presenta pérdida de peso, usted qué le dice a la madre?

49. Si el niño(a) presenta diarrea, usted qué le dice a la madre que debe hacer?

50. Si el niño tiene infecciones respiratorias, usted qué le dice a la madre que debe hacer?

51. En su opinión, cuales son las razones por las cuales los niños(as) pierden peso en esta comunidad?

52. Está usted involucrada en otras actividades de liderazgo en su comunidad? SI _____
NO _____ por favor explique:

53. Comentarios generales:

APPENDIX D

ENTREVISTA A LAS MADRES

INSTRUCCIONES A LAS ENCUESTADORAS:

Primero se introduce, dice para que viene, pide la colaboración de la madre y pide permiso para hacerle unas preguntas. La entrevista se debe hacer individual.

“Buenos días señora. Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN) en la comunidad. Preguntele a la madre si sabe cuál es ese programa. Si la madre no lo reconoce dígame que es el programa en el cuál están pesando los niños. Quisiera hacerle unas preguntas acerca de su participación en el programa de peso de los niños. Esta charla va a durar más o menos 30 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que todo lo que hablemos en la entrevista es privado. En ningún lugar de esta encuesta va aparecer su nombre”.

ENTREVISTA A LAS MADRES

Región #: _____ Area #: _____
Sector: _____ UPS: _____
Nombre de la Entrevistadora: _____
Fecha de la Entrevista _____

Información Personal de la Madre

1. Por favor indique su edad:
 - a. 18 años o menos _____
 - b. de 19 a 29 años _____
 - c. de 30 a 40 años _____
 - d. más de 40 años _____

2. Hasta qué grado de escuela hizo: _____
3. Ocupación: _____
4. Tiene usted un esposo/compañero viviendo en su casa?
Si ___ No ___
5. Cuanto tiempo lleva su esposo/compañero viviendo con usted?

6. Número de hijos _____
7. Cuántos hijos son menores de 2 años? _____
8. Cuántos hijos tienen de 2 a 5 años? _____
9. Cuantos niños lleva a pesar? _____
10. Ha usted perdido algún hijo(ja) , SI ___ NO ___
- 10a. Si la respuesta es afirmativa, por favor indique cuántos _____ a qué edad murió
_____ y por qué razón

Información sobre el Programa de peso

11. Quien es la persona que le pesa los niños?

12. Como le parece el trato que usted recibe de la monitora:

Bueno _____ Regular _____ Malo _____ Explique por qué:

13. Como fue seleccionada la monitora en su comunidad?

14. Que día lleva a pesar a su niño(a)? _____

15. Ha dejado de ir algún día a pesar a su bebe? SI ___ NO ___

15a. Si la respuesta es SI, por favor explique por qué razón no fue a hacerlo(a) pesar? _____

16. Como sabe usted que día van a pesar a los niños y en qué lugar?

17. Indique las razones por las cuales va a pesar a su hijo o hija: _____

18. Señale en la lista otros beneficios adicionales:

	SI	NO
a. Aprender sobre el desarrollo del bebe	___	___
b. aprender sobre alimentación	___	___
c. Hablar con otras madres	___	___
d. Recibir apoyo	___	___
e. Resolver los problemas de la casa	___	___
f. Ayudar a otras madres	___	___
g. Aprender como se encuentra mi Bebe de salud	___	___

19. En las últimas dos semanas ha estado su bebe (el que hace pesar) con alguna enfermedad?

- a. Diarrea _____
- b. Problemas respiratorios _____
- c. Infecciones _____
- d. Fiebre _____
- d. Más flaquito que lo normal _____
- e. Otras (describa) _____

20. Si su bebe esta más flaquito que lo normal, qué le dice la monitora que debe hacer?

Qué hace usted? _____

21. Si su bebe tiene diarrea, qué le dice la voluntaria que debe hacer? _____

Usted qué hace? _____

22. Si su bebe tiene una infección respiratoria, qué le dice la voluntaria que debe hacer? _____

Usted qué hace? _____

23. Cuando su niño(a) cumplió 6 meses, qué alimentos le dijo la voluntaria que le podía dar a comer? _____

Usted qué hizo? _____

24. Le ha explicado la monitora la importancia de la vitamina A para su hijo(a)? SI ___ NO ___

25. Cuando fue la última vez que usted fue al centro de salud?

26. Por qué fue? _____

27. Como la atendieron?

28a. Desde que usted participa en el programa de peso de niños, usted visita el centro de salud más veces que antes? _____

o menos veces que antes? _____

28b. Explique por qué: _____

29a. Comparando la salud de su niño(a) que esta en el programa de peso con otros hijos suyos mayores que no recibieron ese programa, se encuentra:

más sano _____ menos sano _____ igual _____

29b. Explique por qué: _____

30. Señale si las siguientes personas cercanas a usted están de acuerdo o no con que usted vaya a pesar su bebe:

	Esta de acuerdo	No esta de acuerdo	NO sabe
a. su esposo/compañero	_____	_____	_____
b. Su madre	_____	_____	_____
c. La madre de su esposo	_____	_____	_____
d. Sus hermanas/nos	_____	_____	_____
e. Su padre	_____	_____	_____
f. Sus amigas	_____	_____	_____
g. sus vecinos(as)	_____	_____	_____
h. Curandero	_____	_____	_____
I. La partera	_____	_____	_____

31. Ha tenido algún problema al participar en las sesiones de peso de los niños?

SI _____ NO _____

Si la respuesta es afirmativa por favor explique el problema:

32. Por qué cree usted que se pesa a los niños?

33a. Durante el tiempo que usted ha llevado su hijo(a) a pesar, ha él(ella) tenido algún problema de crecimiento? SI___ NO___
por qué: _____

33b. Qué le dijo la monitora que debía hacer al respecto?

34. A qué edad le parece a usted que se presentan más problemas de crecimiento en los niños?

Por qué? _____

35. Por favor muéstreme la tarjeta de peso de su hijo(a) y conteste las siguientes preguntas:

35a. Como cree que su hijo(a) esta creciendo?

Madre: tendencia normal___ variable___ lenta_____

Entrevistadora: tendencia normal___ variable___ lenta_____

35b. Están registradas todas las vacunas en forma apropiada?

Si___ No___ Por que no? _____

35c. Están registradas todas las dosis de vitamina A en forma apropiada?

Si ___ No ___ Por que no? _____

35d. Ha seguido usted las sugerencias sobre introducción de alimentos?

Si ___ No ___ Por que no? _____

36. Considera usted que es necesario tener monitoras de peso en la comunidad?

Si ___ No ___ Por qué:

37. Le gustaría cambiar algo en el proceso de pesado de los niños? Si ___ No ___

Por qué:

38. Considera usted que las monitoras se merecen algún tipo de incentivo de parte del ministerio o de la comunidad?

Si ___ No ___ Por qué:

39. Cual es la opinión de las autoridades de la comunidad sobre el programa de AIN?

40. Comentarios Generales:

APPENDIX E

Cuestionario para Madres que NO ESTÁN PESANDO a sus HIJOS(AS)

Instrucciones para las Madres:

Primero se introduce, dice para que viene, pide la colaboración de la madre y pide permiso para hacerle unas preguntas. La entrevista se debe hacer individual.

“Buenos días señora. Mi nombre es _____, vengo de parte del Ministerio de Salud. Queremos aprender más acerca del programa de Atención Integral del Niño (AIN) en la comunidad. Preguntele a la madre si sabe cuál es ese programa. Si la madre no lo reconoce dígame que es el programa en el cuál están pesando los niños. Quisiera hacerle unas preguntas sobre usted y sobre sus hijos. Esta plática va a durar más o menos 15 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va a ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que todo lo que hablemos en la entrevista es privado. En ningún lugar de esta encuesta va a aparecer su nombre”.

Cuestionario para Madres que NO ESTÁN PESANDO a sus HIJOS(AS)

Región #: _____ Area #: _____

Sector: _____ UPS: _____

Nombre de la Entrevistadora: _____

Fecha de la Entrevista _____

Información Personal de la Madre

1. Por favor indique su edad:
 - a. 18 años o menos _____
 - b. de 19 a 29 años _____
 - c. de 30 a 40 años _____
 - d. más de 40 años _____
2. Hasta qué curso de escuela hizo: _____
3. Tiene usted un esposo/compañero viviendo en su casa? Si ___ No ___
4. Cuanto tiempo lleva su esposo/compañero viviendo con usted?

5. Número de hijos _____
6. Cuántos hijos son menores de 2 años? _____
7. Cuántos hijos tienen de 2 a 5 años? _____
8. Ha usted perdido algún hijo(ja), SI ___ NO ___

Si la respuesta es afirmativa, por favor indique cuántos _____
a que edad murió _____ y por qué razón _____

9. Como sabe usted que sus niños están creciendo bien o no?

10. Cuales son las cosas que usted considera que hacen crecer al niño(a) en forma apropiada?

11. Sabe usted que hay un programa para pesar a los bebes en su comunidad? SI _____
NO _____

Si la madre contesta que si, pregunte como se enteró del programa? _____

cuando se enteró? _____

12. Le ha preguntado alguien si quiere participar en el programa?

SI _____ NO _____

Si la respuesta es SI, pregunte por qué razón no ha participado?

13. Le gustaría llevar a pesar su bebe? SI _____ NO _____

Si la madre dice que SI, explique con quien tiene que hablar y qué debe hacer para registrar al bebe en el programa.

APPENDIX F

PREGUNTAS PARA EL PATRONATO O AUTORIDADES LOCALES

INSTRUCCIONES A LAS ENCUESTADORAS:

Primero se introduce, dice que viene para hacer unas preguntas con respecto al programa de Atención Integral al Niño. Esta plática va a durar más o menos 10 minutos. Le agradezco mucho su tiempo y la información que usted nos dé, nos va a ayudar a mejorar el programa. También quiero asegurarle que todo lo que hablemos en la entrevista es privado. En ningún lugar va a aparecer su nombre”.

Región #: _____ Área #: _____

Nombre de la comunidad: _____

Nombre de la Entrevistadora: _____

Fecha de la Entrevista _____

1. Conoce usted el programa de Atención Integral al Niño?

SI _____ NO _____

2. Le ha pedido alguien apoyo para el programa? SI ___ NO ___

quien? _____

3. Ha usted participado en alguna de las actividades del proceso de AIN? SI ___ NO ___

Cual:

4. Ha oído usted de algún problema con respecto al programa de AIN? SI ___ NO ___ Cual:

5. Cuales cree usted que son los beneficios del programa de AIN para la comunidad?
